

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizerische Chorzeitung = Revue suisse des chorales = Rivista svizzera delle corali = Revista dals chorus svizzers
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Chorvereinigung
<b>Band:</b>	8 (1985)
<b>Heft:</b>	2
<b>Rubrik:</b>	Vermischtes

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

hervorragender Platz zu. An den beiden uns vorliegenden Platten über Schaffhausen (Tell Record TLP 8214) und Genf (TLP 8225) mag das demonstriert sein: Schaffhausen präsentierte die Sänger Dieter Wiesmann und Beat Lämmli, die Gemischten Chöre von Osterlingen, Büttenhardt und Wilchingen, den Jodlerklub vom Rheinfall, einen Schülerchor aus Stein am Rhein, die Schleitheimer Kapelle Walder-Zimmermann, ein Bläser-Quartett und die Stadtmusik Schaffhausen, Genf den gemischten Chor «Genève chante», einen Kinderchor, den Alphornisten Patrick Bieler, das Orchester Champêtre «La Gentiane», die «Fanfare de la Cave de Mandement» und ein Elitemusikkorps. Etwa 20 Lieder und Melodien sind auf jeder Platte enthalten. Die Vielfalt mag auch für den Rest der Serie gelten.

### Kantorei St. Peter Zürich

Bereits 1973 hat die seit 1961 bestehende Kantorei St. Peter Zürich unter der Leitung von Willi Gremlich eine bunte Platte mit Werken von Melchior Franck, Heinrich Schütz, Anton Bruckner, Johannes

Brahms, Heinrich Kaminski, Hugo Distler («Das ist je gewisslich wahr» aus der «Geistlichen Chormusik») und Benjamin Britten («Festival Te Deum» op. 32 mit Marianne Gremlich, Sopran, und Erich Vollenwyder, Orgel) aufgenommen. (Elite Special LP 30–408)

Nun hat sie auf *swiss pan* (00 003) eine Platte ähnlichen Charakters folgen lassen, auf der neben Werken von Leonhard Lechner, Johann Hermann Schein und Johann Sebastian Bach vor allem die «Funeral Music of Queen Mary» Henry Purcells, der Satz «Ich wollt, dass ich daheim wäre» von Paul Müller-Zürich und der «Kleine Psalter» von Willy Burkhard zu erwähnen sind. Sehr schön wird dabei der Sprachlichkeit dieser Stücke entsprochen: Die Diktion ist vorbildlich.

### Vermischtes

#### Internationaler Männerchorwettbewerb in Wien

Vom 21. bis 24. November 1985 wird in Wien zum zweitenmal der Internationale Männerchorwettbewerb «Franz Schubert» veranstaltet. Organisator ist die Schubert-Gesellschaft Wien-Lichtenthal. Der Wettbewerb wird in zwei Kategorien durchgeführt: A: Leicht bis mittelschwer; B: Mittelschwer bis schwer. Der Chor darf nur aus Amateuren bestehen (ausgenommen Dirigent und Pianist) und muss mindestens 16 Sänger haben. Preise winken.

Informationen und Anmeldungen (bis 1. September 85) bei: Schubert-Gesellschaft Wien-Lichtenthal, Marktgasse 40, A-1090 Wien.

#### Schweizer Musik-Messe

Vom 11. bis 14. Oktober 1985 ist im Lausanner Palais de Beaulieu wieder die Schweizer Musik-Messe zu sehen. Sie steht natürlich unter dem Zeichen des «Europäischen Jahrs der Musik» und strebt drei Hauptziele an: Verstärkung der Rolle der Grosshändler gegenüber den Detaillisten, Informieren und Treffen zwischen Musikfachleuten und Fachleuten des Showgeschäfts sowie Erweiterung des Musikmarkts beim Publikum, um ihm die Möglichkeit zu bieten, sich zu informieren und vor allem die ausgestellten Instrumente und Apparate zu testen.

## HOLLAND 1985

### Blumenreisen durch Holland zur Insel Texel + Helgoland.

Abreise immer am Montag, 9.15 Uhr, ab Basel SBB  
8.–14. April ● 15.–21. April ● 29. April–5. Mai  
● 13.–19. Mai ● 27. Mai–2. Juni 1985

7 Tage tatsächlich nur Fr. 615.–

● Verlangen Sie das ausführliche Detailprogramm mit vielen schönen Gratis-Prospekt und Landkarten ●

**Naturschutz-Reisen, 4005 Basel 5**  
Postfach 546, Telefon (061) 33 40 40

#### Höhepunkte der Reise sind:

- Besuch von Amsterdam mit Grachtenboot-Rundfahrt.
- Besuch im Fischereihafen Volendam.
- Fahrt durchs mächtige und prächtige nordholländische Blumengebiet. Ein eindrückliches Erlebnis.
- Besichtigungshalt bei den schönsten Windmühlen.
- Watt- und Dünenwanderung möglich.
- Tagesausflug auf die prächtige Insel Texel: Schafe – Blumen – Seehunde – Dünen – Watt – ein ganz eindrückliches Erlebnis.
- Fahrt über den 34 km langen Abschlussdamm.
- Besuch im Rhododendronpark Ostfriesland.
- Besichtigung Fischereihafen und Fischhallen in Cuxhaven.
- fakultative Tagesfahrt mit dem Seebäder-Schiff nach HELGOLAND und Inselwanderung zu den Vogelklippen.
- Abschlusshöhepunkt: halbtägiger Besuch in der Welt grösstem und schönstem Vogelpark: WALSRODE in der Lünenburger Heide.

## **Internationales Eisteddfod von Südafrika**

In Roodepoort (Südafrika) findet vom 5. bis 12. Oktober 1985 das 3. Internationale Eisteddfod statt. Diese Festspiele, an denen vor allem – aber nicht nur – Amateure teilnehmen, finden seit 1980 alle zwei Jahre statt und sind die einzigen ihrer Art nicht nur in Afrika, sondern auf der südlichen Halbkugel überhaupt. Das Eisteddfod bietet nicht nur die Möglichkeit, Volksmusik, -lieder und -tänze des Heimatlandes vorzutragen, sondern zugleich die einmalige Gelegenheit, das Land und seine Menschen kennenzulernen.

Beim Eisteddfod '83 sind die Darbietungen von Gruppen und Chören sowie von einzelnen Teilnehmern aus Südafrika, Wales, Israel, West-Deutschland, Chile, Paraguay, Spanien, Frankreich, Taiwan (Republik China), Österreich und anderen Ländern von dem hiesigen Publikum begeistert aufgenommen worden.

Kontaktadresse in Deutschland: Schwaben International, Abteilung Kultauraustausch, Charlottenplatz 6, D-7000 Stuttgart 1

## **Concorso Internazionale Polifonico in Arezzo**

Vom 20. bis 25. August 1985 wird in Arezzo der *XXXIII Concorso Polifonico Internazionale* durchgeführt. Die Veranstalterin, die Fondazione «Guido d'Arezzo», plant verschiedene Wettbewerbe, die ausschliesslich Laienchören vorbehalten sind, darunter solche für Renaissance- und Barockpolyphonie, für Chormusik der Romanik und des 20. Jahrhunderts, für profane Polyphonie (je für gemischte oder gleiche Stimmen), für Gregorianischen Choral und für Jugend- und Kinderchöre. Ausserdem findet ein Internationales Singfestival für Volkschöre statt. Einsendeschluss: 15. März. Adresse: Concorso Polifonico Internazionale, c/o Fondazione «Guido d'Arezzo», Corso Italia 102, I-52100 Arezzo.

## **Choraustausch mit Israel**

*Inter Folk*, eine Organisation, die sich um den Austausch von Folkloregruppen, Chören und Jugendgruppen kümmert, sucht den Kontakt zu Schweizer Chören. Wer Interesse hat, einmal eine Chorreise mit ei-

nem Besuch des Heiligen Landes zu verbinden, kann sich bei Inter Folk melden. Adresse: Inter Folk, 192 Ben Yehuda St., 63471 Tel Aviv, Israel.

## **14. Zimriya-Festival in Israel**

Vom 14. bis 28. Juli 1986 wird in Israel das *14. Zimriya*, ein Internationales Chortreffen durchgeführt. Die Chöre wohnen im Beth Berl College und werden in Jerusalem, Tel Aviv, Haifa, Beer Sheba, Kfar Saba und in Kibuzzims des ganzen Landes auftreten. Workshops werden veranstaltet, für die bestausgewiesene Chorleiter aus aller Welt zur Verfügung stehen. Leonard Bernstein wird Präsident des International Zimriya Committee sein. Kontaktadresse: Zimriya, 4, Aharonowitz Street, 63 566 Tel Aviv, Israel.

## **Llangollen International Musical Eisteddfod**

Vom 9. bis 14. Juli wird im nordwalisischen Llangollen, Clwyd, der 5. International Young Singer of the Year Competition ausgetragen. Dieser Wettbewerb ist allen Amateursängern zwischen 16 und 25 offen und findet innerhalb des Eisteddfod am 13. Juli statt. Anmeldungen bis 15. April 1985 an: Music Director, Llangollen International Eisteddfod Office, Llangollen, Clwyd, North Wales, LL20 8NG, Great Britain.

## **Geigenwettbewerb in Gorizia**

Der 4. Internationale Violinwettbewerb «Premio Rodolfo Lipizer» (Höchstalter: 35 Jahre) findet am 10. September 1985 in Gorizia (Italien) statt: Adresse: Sekretariat, Via Don Giovanni Bosco 91, I-34170 Gorizia Go, Italien.

## **Redaktionsschlüsse**

Für Nr. 3/1985: 20. März 1985 (erscheint am 6. Mai 1985).

Für die folgenden Nummern: 4/85: 20. Mai (3. Juli); 5/85: 1. August (16. September); 6/85: 1. Oktober (14. November).